綜合新聞

林主委兆光抵都城 洪門昆仲設宴洗塵

（都朗度訊）中國洪門民治黨駐加總支部主任委員林兆光先生於八月中旬因事由雲高華動程，乘飛機赴紐約一行，回程順道在都朗度市逗留數天，瀏覽風光，和拜訪洪門昆仲及親友，林主委於八月二十七日抵達本市，下榻于英王愛德華大旅店，即晚黨部同人設讌于金龍酒家，為之洗塵，蒞席者並有伍澤濂，先生之姊妹，祖母，席間觥籌交錯，笑風生，備極歡洽，翌晚九時，在總部舉行座談會，對于發展黨社業務，彼此交換意見，多所研討，結果圓滿，詢誤僉同，直至夜深，始握別而散，林主委已於三十日乘飛機復回雲高華。

不夜天週末再演鉅片

（雲訊）不夜天戲院所推出名片之後，本週末為答謝觀眾連週擁護，將選芳艷芬，何非凡與主演倫理巨片上賢眷等片故事先悲喜，情節變化離奇，為粵劇中不到社會嘉許之佳構，搬上銀幕演出更感動人，在一間清潔戲院舒適座位上細心觀賞，確能令人觀察一切家庭悲劇，皆能在忠孝節義的人們志堅行苦作品中，扭轉成好人好報，富貴安樂的下場，而奸惡之輩，終逃不了良心譴責與輿論制裁，芳艷芬擅演悲劇，在祭坟一場中，悲慟纏綿，不禁令人一灑同情之淚，可見戲終是做的，觀劇者若抑制感情，不要教人賺去眼淚，為便觀衆開笑臉，該院又同場加演武俠歌唱打鬥喜劇玉龍三戲胭脂虎，其中打鬥場面緊張刺激，調笑時滑稽逗人，表出一擅武女姐，在武林中使狠鬥勇，終不敵強中更有強中手，遭人擒綁，受到奚落，凡人若是身懷技藝，謙虛為好，片中陣容可觀，打，做，皆具落力，是一套值得欣賞的粵語武俠片。

龍鳳爭掛帥場面偉大 日本大馬戲團新眼界

（雲訊）華埠戲院陸號 星期陸）映舞台名劇，袍甲歌唱「龍鳳爭掛帥」林家聲，吳君麗，關德山，李香琴，何驚凡，譚定坤，張醒非主演，聲仔與麗娘，兩伶大演工架，文武武打，蔚為大觀，同場特別配映喜劇「浪子嬌妻」張瑛一個老公娶三個老婆，羅艷卿，容小意，溫雯，三個老婆打一個老公，推落大海，是女人的公敵，男性的敗類，有好奇心理者也應該去看。

又七號（星期日，映馳譽世界之一日本大馬戲團」美女如雲，軟骨艷舞，技驚十換九變，佰變雜陳，目不暇給，驚人互獻，值得欣賞藉增見識，同場加映全部七彩「伍虎平西」陳寶珠反串飾狄青，李居安，新家伯，新劍郎，新海泉潘有聲合演。

謝成武夫人喪儀榮哀

（續）已於本月十四日假座卡城嘉宗卓波殯儀館，舉行喪禮，中西親友，到場執紼者甚衆，鄭約翰牧師祈禱，講述人生信諦，各親友依次向黃氏夫遺容行最後揖別禮畢，隨車送往華人墳場安葬，花圈素車，各凡數十，備極哀榮云。（完）

中華職工會紀念 各界惠賜賀金誌

（雲訊）本埠中華職工總會，舉於九月七日下午六時半假座竹林園大酒家，舉行其第廿七週年紀念慶典，經誌前報。今得聞各界人士獻贈賀儀，異常踴躍，茲錄於后，計開有李道全五十元，黃文甫叁十元，馬陳廿元，岑坤，馬週，余森和，每十五元，蔡英源，馮自沛，馬甲存，羅均平，陳耀滿，馬[illegible]琛，陳[illegible]暉，黃[illegible]運每十元，五元以下太多，恕未照錄，該會同人，深蒙厚惠，非常感激，特此一併伸謝美意云。

關耀崇翁喪禮榮哀

（雲訊）本埠僑領，關耀崇翁，曩任中國國民黨駐加拿大總支部常務委員，現任委員，暨全加洪門平總會館理事，雲埠龍岡親義公所理事，及華僑公立學校董等職，不幸于八月十八日仙逝，各情已誌報端，昨廿七日下午二時，假座網丕愼殯儀館舉行喪禮，男女宗親感友，親臨致祭執紼者甚衆，禮堂懸掛輓聯，滿佈鮮花，靈柩前陳列僑務委員會高信委員長，駐加薛○麒大使，王代理總領事易非，及中央評議員張軍光等之花圈肅穆悲壯，首由西，唱哀曲，牧師關耀南讀聖經，并解釋人生真諦，隨即舉行奠祭禮，司儀蕭秉祺，一，全體肅立，二，主祭林西屏就位，陪祭趙○明，簡業存，關勳煌就位，禮生，關民凱，關耀羅就位，三，請全體默禱三分鐘致哀，四，主祭獻花，五，讀祭文，（李常委王孫宣讀治喪處，總支部委員會祭文，黃蔭銘宣讀中央委員會第三組僑務委員會唁電，劉重中宣讀各方唁電，譚冠三宣讀各團體祭文，陳藉康宣讀各方誄詞），六，請中央評議委員關崇頌講述關翁行狀，七，各團體代表獻花致祭，八，中華民國駐溫哥華總領事館代理總領事王易非，僑務委員會高信委員長代表林西屏，駐加大使薛○麒代表王易非，僑務委員李日如，中國國民黨駐加總支部李王孫，全加洪門平總會館李炬悅，開平會館實業部周愛卿，埠龍岡親義總公所劉述堯，雲埠龍岡親義公所趙○明，龍岡公所實業部劉孔楊，關隴西總堂關勳煌，新寧民報李梓良，國民黨雲分部麥鳳岐，埠多利分部劉炳輝，烏埠分部黃禮璣，余葬打分部黃皓勁，華僑公立學校廖伯良，怡廬書報社徐德昆，八，全體肅立，向關故委員靈前行三鞠躬禮，九，請關者愚代表孝眷答謝，十，禮成，

（四〇代號）

佈道消息

傳用中國國語

主耶穌不變的福音

歡迎來聽

時間：九月五日（星期五）起，每逢星期二、五、晚上七時三十分。

地點：Academy of The Arts, 2695 W. Broadway, Vancouver, B.C.

傳道人：童立夫 C. Toane 溫華倫 W. Wainwright

想買黃金作投資用？

加帝國商業銀行分行可代理買黃金手續，貴處本行分行願隨時以詳細情形奉告，請即前往接洽。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

中國洪門民治黨駐加總支部通告

為通告事：照得九月壹日，為我洪門正名「民治黨」成立紀念日，又九月六日（即夏曆吉月廿五日），為五祖在龍虎山升旗舉義，推翻暴政，實行民族革命紀念日，為此合行通告週知，統希於上列兩個紀念日正午懸旗及開會紀念以崇重典是要。

右通告

全加洪門民治黨支分部，總埠總支社暨洪門各級機構同体知照。

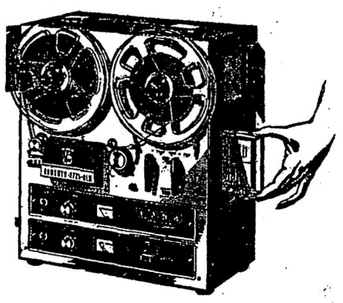
中國洪門民治黨駐加總支部主委林兆光 秘書處今後

公元壹九六九年八月廿八日

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.

電話：三一九・四五式五



八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉

香港樂聲錄音唱片公司

民華戲院

150 E. HASTINGS ST.,

九月六號（星期六）由十二点半映到十点半

全部七彩大袍甲歌唱龍鳳爭掛帥 吳君麗 關海山 林家聲 李香琴

一個老公三個老婆打一老公浪子嬌妻 羅艷卿 張瑛 容小意 周聰

馳名環球驚、鉅獻美女如雲特別表演 日本大馬戲團

粵語歌舞滑稽五虎平西 陳寶珠反串元帥 李居安 新加坡公主

龔貞信花舖

Phone: 733-5304

3024 W. BROADWAY

VANCOUVER 8, B. C.

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 務事所

208 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

會員電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭[illegible]華 HE. 4-2219

本號每日接有新住家屋用文樓字出賣 請駕臨本號或電話詢問

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜賊搶劫等各項燕梳，價錢公道，辦事快捷，如有保險車宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

(一)蘭非夾十四街觀新屋，一廳三睡房，洋台，包電燈式樣六千九，可以還價。五澤森

(二)一年新六廳房上下兩層式觀屋近西孖素，新地毯，陽台車棚，近學校交通，備式萬八千八。鍾天賜

(三)短餘期發室，可坐三十六位，每日約百元，三年長批，年老業主退休，祇開價五四千五。五澤森

(四)一萬四千五百元可買堅固華埠住家屋，樓下三廳房，樓上四睡房，全土庫新式煖爐。鍾天賜

(五)近埠觀殖館日做百七十元議明短已經營廿年因健康關讓一萬四千九，另有殖館兩間。鍾天賜

(六)一廳兩睡房，水電翻新，石米墻身，有洋台，土庫，遊樂室，近一街東區，開價一萬九。伍澤森

(七)近相架街觀六廳房住家屋，新式煖氣，全土庫新油色，僅一萬大千九百元，十分抵買。鍾天賜

(八)九年新五廳新型屋土庫有睡房及傢俬賣百壹，近京士委夾菲莽街，僅二萬四千九。鍾天賜

(九)東區九年新屋，一廳三房，土庫全部完成，有廚房間所，開價式樣九千五，可以還價。伍澤森

(十)孖屋下層四廳房，土庫另有二房自住，上層五廳房賣百廿五元，萬九千九，先交九千。鍾大賜

(十一)入息樓共八組間房各自門口，月收租大百元，叁萬九千八，先交萬式，餘充銀期。鍾天賜

(十二)堅實大屋，三睡房，自動煖氣熱水，近地鐵，業主急賣，開價一萬六千五百元。伍澤森

(十三)八大廳房堅固大屋，三副廁所，近奶街，適合大家庭，八千現款，餘充銀期與業主。伍澤森

(十四)堅固大屋六廳房，土庫另二房，三副水廁，壹萬八千九百元，先交七千餘，充百廿元。鍾天賜

(十五)雜貨店數間，平貴不等，詳情請約伍澤森君洽商，並有菓店連實業部處。

伍澤森

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新號，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

華新書局

英語慣用法詞典 島傳規著 精庄本五元五

成功之鑰 屈武折著壹元六毫

兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫

古今詩詞選譯中英對照壹元壹五

國語時代曲名歌千式首式元式五

世說新語 劉義慶著壹元八毫

失望的靈魂九毫 海音壹元孟君

愛人的日記 孟君著壹元四九

占士邦間諜金手指艾文著壹元六

鐵鎖的小湖 鐵鄉著壹元式毫

安娜·法蘭克日記 楚書譯九毫

戀愛十年式元七一代尤物式元壹

豪門怨婦式元六彩角寫魂壹元七

沉淪壹元五毫五 以上俊人著

男女偷情的秘密觀齊主壹元六

女性衛生手冊 白衣著壹元八

西洋饒興王孫著一至五各壹元六

性愛的泉源 慧娜著壹元四五

女記者手冊七毫 王子八毫亦舒

二世祖艷遊扶桑元懋滄海客六毫

二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E Pender St., Vancouver 4, B. C.

故宮春秋畫冊精庄 圖廿幅六元

國父孫中山先生畫傳 壹元五元

一劍邊江湖冊五冊金壹十式元式

迷宮魔劍廿冊 [illegible]著十七元

劍魔恩仇冊六冊伴霞樓十式元六

彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式

斷腸刃九冊倪匡著 叁元壹毫五

騎士六冊柳殘陽著 十元四毫

情天斷魂廿冊 方玖 十元

幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八

黑風旗十六冊 司徒燕 五元六

血花燈廿二冊伴霞樓主八元八

關西刀客傳十七冊李宏毅 叁元

血海殘魂廿冊孤獨生著 七元

金鏢游龍十壹冊諸葛青雲 叁元八

血洗海龍潭十二冊鐘敏樓 四元式

碧血金釵四十九冊金童十七元式

尼龍草蜢絲法高碧珊著 五毫五

如花美眷九毫 彩色犬馬九毫何行

艷陽無限好 李凱倫著壹元壹毫

女人的貿賣 白衣著 壹元壹五

斗室元三 吃月亮的人元四依譯

梁祺

LEONG KEE

227 CARRALL ST., VANCOUVER 4, B. C.

電話：684-3587

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外粉格，新建車條，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒窗批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，倘胞惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七 夜間電話：式五四・壹式〇三

華益實業公司

WEST - EAST REALTY LTD.

295 E. PENDER ST.

公司電話 685-4271

關助德 736-0757

馬奇助 736-5026

洪錦堂 255-9669

黃偉新 266-9418

張[illegible]元 325-8981

▲高業傳樓二幢—(一)街角位置，年淨收五萬七千，叫價五十二萬元。(二)年淨收三萬二千元，叫價三十二萬元

▲西區柏文樓—十組，年收一萬三千五百元，叫價九萬五千元，另十組年收壹萬八千元，叫價十一萬五千元。

▲東區柏文—十組，年收一萬五千元，全價十式萬，另八組，年收一萬式千元，全價九萬五千元。

▲壹年新住宅—四睡房，華貴富麗，叫價四萬九千元。

▲菓園急讓—市區西摩街夾大街街角，缺人力，平賣二千五百元，另点費。

▲鬧街住宅—二睡房，地闊五十尺，可建孖屋，叫價壹萬九千五百元。

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速

華僑存欵——安全保密 息厚便利

香港解欵——隨收隨解 快捷妥當

信託事項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險 香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託・竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

1A, DES VOEUX ROAD. C., HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

民華新戲院

電影欣賞大會

無社員證有利換半票 隨意換多少

唔剪此告白相怨無換票 明睇大龍堡

換得半價票最好給親友 九月十四截

九月廿一號禮拜日（在遠東戲院映 日夜到環映出六場

全部七彩粵語潤幕 天龍堡 馮寶寶 李居安 林敏 薛家燕 馮淬帆 秦沛

請剪換票證 連帶社員證 換取半價票 即日起有換 請先到先換

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表 韋傑 CHICK WEI

電話：住宅261-4364 公司431-1471

△東區新商業舖樓地下有舖位間上層有六房華麗聯房兩組，上庫大貨倉保證租出取價九萬五千元。年淨壹萬一千元以上，只需三萬五千元現款即可成交，餘熟供與業主

△近鐵街市街附近六廳房有土庫，取價二萬大千九百元。

東區菓舖連置業，舖位面積約千餘尺，地濶六十餘尺，樓上六廳房，建築堅固美觀，地点適中，每年做八萬元以上生意，年淨萬元，每週祇開九日半，如將工作時間調整，營業額可達十萬元以上，取價八萬九千元，另点貨，良機勿失之交臂，欲購從速。

△東區廿組柏文，地点適中，取價廿五萬元，七萬元現銀即可成高。